recent publications


*Selected papers from Pragmatics in the CJK Classroom: The State of the Art*  
Yoshimi & Wang (Eds.) (http://nflrc.hawaii.edu/CJKProceedings/)

*LLC Newsletter*: Language Learning Center newsletter converts to online version only starting with Fall 2007 issue (vol 18, no. 1)

*Developing useful evaluation practices in college foreign language programs: Showcase session*  
Faculty Working Group on Foreign Language Program Evaluation (http://nflrc.hawaii.edu/networks/NW48.pdf)

*Pingelapese “e” vs. “ae”: Do you know the difference?*  
Hattori & Lemuel

*Thai Language and Culture for Beginners (Books 1 & 2)*  
Hoonchamlong

upcoming publications

*Chinese as a heritage language: Fostering rooted world citizenry*  
He, Agnes Weiyun & Xiao (eds.)

*Case studies in foreign language placement: Practices and possibilities*  
Hudson, T. and Clark (eds.)

*Talk-in-interaction: Multilingual perspectives*  
Kasper & Nguyen (eds.)

November 2007
Chinese as a
Heritage Language:
Fostering Rooted
World Citizenry

edited by
AGNES WEIYUN HE
YUN XIAO

series editor
RICHARD SCHMIDT
## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Preliminaries</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Foreword</td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Chinese as a Heritage Language: An Introduction</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Scott McGinnis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Issues in Chinese Heritage Language Education and Research at the</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Postsecondary Level</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Duanduan Li &amp; Patricia A. Duff</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 What are the CHL learners inheriting? Habitus of the CHL learners</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Jin-huei Enya Dai &amp; Lihua Zhang</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 The Chinese Heritage Language Learners’ Existing Linguistic Knowledge and Abilities</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Jason D. Hendryx</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Attitudes Toward Mandarin, Heritage Languages, and Dialect Diversity</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Among Chinese Immigrants and International Students in the United States</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Terrence G. Wiley, Gerda de Klerk, Mengying Li, Na Liu,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yun Teng, &amp; Ping Yang</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Motivation and Achievement in Chinese Language Learning:</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>A Comparative Analysis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xuehong Lu &amp; Guofang Li</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 An Identity-Based Model for the Development of Chinese as a Heritage Language</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>Agnes Weiyun He</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Learner Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Effects of Print Input on Morphological Awareness Among Chinese Heritage Language Learners</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>Keiko Koda, Chan Liu, &amp; Yanhui Zhang</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Literacy Development in Chinese as a Heritage Language</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Keiko Koda, Yanhui Zhang, &amp; Chin-Lung Yang</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Home Literacy Environment in CHL development</td>
<td>151</td>
</tr>
<tr>
<td>Yun Xiao</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Developing a Chinese Heritage Language Corpus: Issues and a Preliminary Report</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao Ming &amp; Hongyin Tao</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 Heritage Language Development, Maintenance, and Attrition Among Recent Chinese Immigrants in New York City  
Gisela Jia  
13 The (Re)acquisition of Perfective Aspect Marking by Chinese Heritage Language Learners  
Li Jia & Robert Bayley  
14 Code-Switching: Ideologies and Practices  
Li Wei & Chao-Jung Wu  
15 Placements and Re-Positionings: Tensions Around CHL Learning in a University Mandarin Program  
Ann M. Kelleher  
16 Charting the CHL Developmental Path  
Yun Xiao  
About the Contributors

Contents

1 Designing sorting hats: Foreign language placement processes
   Thom Hudson & Martyn Clark

2 Filipino (Tagalog) language placement testing in selected programs in the United States
   Leo Paz & Linda Juliano

3 Towards a heritage learner sensitive Filipino placement test at UCLA
   Nenita Pambid Domingo

4 Placement test and course objectives: The case of the Filipino program at the University of Hawai‘i at Mānoa
   Shiela Zaqmar & Lilibeth Robotham

5 Current state and issues of the Japanese placement test at the University of Iowa
   Yukiko Hatasa

6 Current test and future developments: The Japanese program at Yale University
   Yoshiko Maruyama

7 A case study: Japanese placement process and issues
   Eiko Torii-Williams

8 A case study from a community college
   Emi Ochiai Ahn

9 Placement for mixed populations in a relatively small program
   Mieko Ono

10 Placement within a changing curriculum: Russian heritage speakers at Montclair State University
    Jesica Brandt

11 Placement examination for a heterogeneous group of Russian heritage learners
    Irina Dolgova

12 Yet another test? Placement issues in the Chinese language program at the University of Colorado, Bolder
    Madeline K. Spring

13 Using a web-delivered questionnaire to improve placement in Chinese
    Rongzhen Li

14 Developing a Chinese placement instrument in response to the diversity in student population at the university level
    Song Jiang

15 Placement assessment issues for the Southeast Asian Studies Summer Institute (SEASSI)
    Robert J. Bickner

16 Placement issues in study abroad programs: The case for the intensive advanced Swahili Group Abroad Project
    Masangu Matondo

17 Placement testing for a large Spanish program with separate tracks for heritage and second language learners
    Derek Roff

November 2007
18 Asterix in Testland: Can a large department resist tests as a part of its placement system and get away with it? 
Francoise Sorgen-Goldschmidt

19 The challenge of placing Hindi heritage students 
Rakesh Ranjan

20 A Thai language program placement testing case study: 
Incorporating news articles into the Thai placement process 
Chintana Y. Takahashi

21 Challenges in placing Korean heritage learners: 
Validity, heterogeneity, and the foreign language requirement 
Seungja Kim Choi
Contents

Acknowledgement

Transcription Conventions

1  Context, Culture, and Categories in Conversation Analysis
   Gabriele Kasper

L1 Interaction

2  Kinship Categories in a Northern Thai Narrative
   Jack Bilmes

3  The Recommendation Sequence in Vietnamese Family Talk:
   Negotiation of Asymmetric Access to Authority and Knowledge
   Hanh Thi Nguyen

4  Third Party Involvement in Japanese Political Television Interviews
   Keiko Ikeda

5  A Practice for Avoiding and Terminating Arguments in Japanese:
   The Case of University Faculty Meetings
   Scott Saft

Bilingual conversation

6  When “Gaijin” Matters: An Analysis of “Native”-“Non-native” Interaction in Japanese
   Asuka Suzuki

7  “Are you Hindu?:” Resisting Membership Categorization Through Language
   Alternation
   Christina Higgins

L2 conversation and development

8  Korean Discourse Markers in Native-Nonnative Conversation:
   An Acquisitional Perspective
   Younhee Kim

9  Development of Interactional Competence:
   Changes in the Use of ne in L2 Japanese During Study Abroad
   Midori Ishida

L2 classroom interaction

10 Resisting ESL: Categories and Sequence in a Critically “Motivated” Analysis of
   Classroom Interaction
    Steven Talmy

11 Turn-taking and Primary Speakership During a Student Discussion
    Eric Hauser

12 Repairwork in a Chinese as a Foreign Language Classroom
    John Rylander

13 Computer-Mediated Interaction in the Spanish L2 Classroom
    Marta Gonzales-Lloret

Notes on Contributors

November 2007